

Překlad původního návodu k používání



**NÁVOD K OBSLUZE**  
**Zvedák převodovek 2 t**  
**Typ: G02176, Model: YHQD-2WT-250A**



Vyrobeno pro  
GEKO spol. s r. o., k. s.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko, Polsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze.  
Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění  
všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.



# ČESKÝ JAZYK

## UPOZORNĚNÍ!!!

**Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.  
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.**



---

Návod k obsluze

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Maximální nosnost 2000 kg**

**Výška zdvihu 225 mm - 900 mm**

**Množství hydraulického oleje cca 550 ml**

**Doporučená hydraulická kapalina SAE 10/95**

## **ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**

Obsluha si musí přečíst následující návod k obsluze a bezpečnostní pravidla.

### **UPOZORNĚNÍ!!!**

1. Zvedák je určen pouze pro zvedání převodovek osobních vozidel o celkové hmotnosti do 2000 kg.
2. Během zvedání nepřemísťujte náklad.
3. Nezvedejte převodovku vozidla, pokud jsou uvnitř vozidla stále cestující.
4. Nepřekračujte maximální nosnost.
9. Bez konzultace s kvalifikovanou osobou nepoužívejte žádné prodloužení.
6. Při práci s nářadím vždy používejte ochranné brýle.
7. Zvedák používejte pouze na tvrdém a rovném povrchu.
8. Ujistěte se, že zvedaný předmět je pevně umístěn na zvedáku a nehrozí jeho pád nebo sklouznutí.
9. Před použitím zvedáku si prostudujte tento návod k obsluze.
10. Nedodržení výše uvedených varování může vést k poškození nákladu, zvedáku nebo vážnému zranění obsluhující osoby.
11. Uživatel by si měl uschovat návod k obsluze a podle potřeby ho využít při používání zvedáku.
12. Neupravujte tlak ventilu, který byl nastaven výrobcem. To je extrémně nebezpečné a může to vést ke zranění nebo dokonce smrti.
13. Nikdy nenechávejte zvedák pod zatížením.
14. Před zahájením zvedání zajistěte převodovku pomocí řetězů.

## **NÁVOD K POUŽITÍ**

1. Zvedání: Umístěte zvedák pod převodovku, zvedněte zvedák tak, aby se opřel nosnou deskou o převodovku.
2. Zajistěte převodovku pomocí připojených řetězů.
3. Odšroubujte převodovku od ostatních součástí.
4. Spouštění: Pomalu spouštějte náklad. Pamatujte, že prudké odšroubování ventilu způsobí rychlé spadnutí nákladu.

## **ÚDRŽBA**

- Udržujte zvedák čistý a promazávejte ho alespoň každé tři měsíce.
- Často kontrolujte hladinu oleje.
- Nevystavujte zvedák nepříznivým atmosférickým podmínkám, jako je déšť nebo sníh, protože to může způsobit korozi.
- Před použitím zkontrolujte nářadí, zda nemá praskliny ve svarech, poškození nebo uvolněné části.
- Pravidelně mažte pohyblivé části, jako jsou čepy a pojízdné kola, zajistíte tím delší životnost nářadí.
- Před prací očistěte rukojeti a rameno zvedáku.
- V případě skladování mimo sezónu chraňte prvky proti korozi.
- Skladování by mělo probíhat v suché místnosti s pokud možno konstantní teplotou.
- Pokud je zvedák opotřebovaný, odevzdejte jej do příslušného recyklačního místa. Zvedák obsahuje hydraulický olej, nesmí se odevzdávat do sběrný kovového odpadu!

- V případě zjištění prasklin nebo odloupnuté barvy by měl být poškozený prvek okamžitě vyměněn. Nezahajujte práci, dokud nebude závada odstraněna.
- Odloupnutí barvy nejčastěji znamená ohnutí profilů rámu, tento signál nelze ignorovat, v případě zjištění odloupnutí barvy proveďte ihned kontrolu zvedáku.

#### **Odvzdušňování hydraulického systému:**

1. Otevřete uvolňovací ventil.
2. Odstraňte záslepku.
3. V případě potřeby doplňte olej.
4. Nasaďte záslepku.
5. Zavřete uvolňovací ventil.
6. Zvedněte zvedák na maximum.
7. Spusťte zvedák otevřením uvolňovacího ventilu.
8. Jemně otevřete záslepku, aby se uvolnil vzduch.
9. V případě potřeby postup opakujte, dokud neodstraníte veškerý vzduch.

ZÁVADY					MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Zvedák nezvedá náklad	Zvednutý náklad klesá	Slabý výkon	Zvedák se nezvedá do plné výšky	Rukojeť se pod zatížením sama zvedá	
X					Uvolňovací ventil nebyl utažen
X	X		X	X	Zavzdušněný systém
X		X	X		Příliš nízká hladina hydraulické kapaliny
X					Nádrž na hydraulickou kapalinu je přeplněná



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 21

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO spol. s r. o., k. s., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko  
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

### **Zvedák převodovek 2 t** **Typ: G02167, Model: YHQD-2WT-250A**

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:  
2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních  
a o změně směrnice 95/16/ES,  
a norem EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008,  
je shodný s certifikátem typu ES č. M.2018.201.N7624 ze dne 11. 12. 2018  
vydaným společností UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. ve Tic. A. S.  
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA, Ankara, Země: Turecko  
Telefon: 00 90 312 443 03 90, Fax: 00 90 312 443 03 76  
E-mail: udem@udem.com.tr, web: www.udem.com.tr  
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 2292

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn  
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

#### **Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 19. 10. 2021

Místo a datum vystavení

**Larysa Kowalczyk**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



#### Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku .....
2. Datum nákupu .....
3. Přesný popis hlášené závady, chyby. ....

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen. ....
5. Razítko prodávajícího .....
- Datum a podpis. ....
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo. ....

#### Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.

.....  
Datum přijetí do servisu

.....  
čitelný podpis reklamujícího  
Seznámil jsem se a přijímám záruční podmínky